

圣灵的工作—救恩的实施（壹）

The Work of the Holy Spirit—The Application of Salvation (I)

我们现在来看第四题，圣灵的工作。圣灵的工作，就是救恩的实施。救恩是发源于神的爱，完成于基督的救赎，而实施于圣灵的工作。圣灵的工作，乃是将那出于神的爱，而借着基督的救赎所完成的救恩，实施到我们身上。没有神的爱，救恩就没有根源。有了神的爱，没有基督的救赎，救恩也不能完成。这些都有了，没有圣灵的工作，救恩还不能实施到我们身上。

In this chapter we will consider the work of the Holy Spirit. The work of the Holy Spirit is the application of salvation. **Salvation originated in God's love, was accomplished through Christ's redemption, and is applied through the work of the Holy Spirit.** The work of the Holy Spirit applies the very salvation that came out of God's love and was accomplished through the redemption of Christ. Without God's love, salvation has no source. Yet without Christ's redemption, God's love could not have accomplished salvation. Moreover, God's love and Christ's redemption require the work of the Holy Spirit in order to apply salvation to us.

对于神的救恩，用比方的话说，神好像起稿的人，基督好像排版的人，圣灵好像印刷的人，我们就好像纸张。神因着祂的爱，将救恩的稿起好；基督就来，借着祂的救赎，照着这稿，将救恩的版排好；然后圣灵再来，借着祂的工作，将这排好的救恩的版，印到我们这些纸张身上。所以，若没有圣灵的工作，就神的爱，借着基督的救赎，所完成的，不过是在我们之外，一个客观的救赎，还不能成为在我们身上，一个主观的救恩。乃是圣灵的工作，将那在我们之外客观的救赎，变作在我们身上主观的救恩。换一句话说，若没有圣灵的工作，基督的救赎不过是一个在祂里面的事实，还不会成为一个在我们身上的经历。必须有圣灵的工作，那在基督里的事实，才会变作在我们身上的经历。

We can illustrate God's salvation in this way: God is an author, Christ is a typesetter, the Holy Spirit is a printer, and we are sheets of paper. Because of His love, God wrote the story of salvation; through His redemption, Christ set the type for salvation according to God's writing; and the Holy Spirit then printed God's salvation, which was set in type through Christ's work onto us, the sheets of paper. Without the work of the Holy Spirit, what was accomplished through God's love and Christ's redemption would only be an objective redemption and could not become our subjective salvation. **The work of the Holy Spirit turns our objective redemption into subjective salvation.** Without the work of the Holy Spirit, Christ's redemption is only a fact in Him and is not experiential to us. **The work of the Holy Spirit is necessary to transform the fact of our redemption in Christ into our subjective experience.**

圣灵在我们身上的工作，大概可以分为四步：

The Holy Spirit works on us in four aspects.

壹 重生叫我们得着生命

I. Regeneration—Causing the Believers to Obtain Life

圣灵在我们身上的工作，头一步就是重生我们。我们原来里面是死了的人，圣灵来了，就把神的生命赐给我们，叫我们得着重生，而活过来。

The first step of the Holy Spirit's work was to regenerate us. We were dead within, but the Holy Spirit imparted God's life into us so that we might be regenerated and made alive.

（一）“叫世人为罪，为义，为审判，自己责备自己。”约十六 7~11。

1. “Convict the world concerning sin and concerning righteousness and concerning judgment” (John 16:8).

圣灵重生人，是先叫人自己责备自己。祂叫人自己责备自己，第一是“为罪”，第二是“为义”，第三是“为审判”。为罪，是因为人不信主耶稣。祂先把人已往的罪恶，都给人翻出来，使那些罪恶好像电影一样，一幕一幕的演映在人里面的感觉里，叫人看见自己是有罪的，是在罪里生的，若不信主耶稣，必要死在罪中（约八 24）。祂也要叫人看见，人在亚当里，老早罪就已经定了（约三 18），现在若不信主耶稣，就只有在定罪之下，等候灭亡。祂更要叫人看见，神今天叫人信主耶稣，不只是神赐罪人的一个恩典，也是神给罪人的一个命令。一个罪人今天不信主耶稣，不只是拒绝神的恩典，也是反抗神的命令。所以这个“不信”，乃是一个罪，乃是一个极大的罪，够叫人永远灭亡（启二一 8）。并且神今天所给罪人的命令，只有这一个。人既然已经有罪，已经被定罪，就神现在所能要人作的，就只有要人信主耶稣。要信主耶稣，乃是神今天给罪人唯一的命令。所以人今天若不信主耶稣，也就是犯了神唯一的命令，犯了唯一的罪。圣灵叫人看见这些，而叫人自己责备自己。

In order to regenerate man, the Holy Spirit first convicts man. He convicts man first concerning sin, then concerning righteousness, and then concerning judgment. **The Holy Spirit convicts man concerning sin because man does not believe in the Lord Jesus.** The Holy Spirit uncovers man's iniquities, unveiling them in man's inner consciousness scene by scene, as in a movie; thus, man sees that he is sinful, that he was born in sin, and that he will die in his sins unless he believes in the Lord Jesus (8:24). The Holy Spirit shows man that in Adam he is condemned already (3:18). If he will not believe in the Lord Jesus, he can only wait for perdition under judgment. The Holy Spirit reveals to man that **God's charge to believe in the Lord Jesus is not only a God-given grace but also a commandment to sinners.** If a sinner does not believe in the Lord Jesus, he not only rejects God's grace but also defies God's commandment. Therefore, unbelief is a great sin that can cause man to perish forever (Rev. 21:8). Furthermore, this is God's only commandment for sinners. Since man is sinful and has been judged, what God demands of man is that he believe in the Lord Jesus. God's unique commandment to sinners is that they believe in the Lord Jesus. Therefore, **if a man will not believe in the Lord Jesus, he violates God's unique commandment and commits the unique sin.** The Holy Spirit causes man to see all these things and thus to be convicted.

圣灵叫人为义自己责备自己，是因主耶稣已经复活，已经升到神那里。圣灵叫人看见，主耶稣已经“替我们成为罪，好叫我们在祂里面成为神的义”（林后五 21）。祂已经在十字架上，担当了我们的罪（彼前二 24），满足了神公义的要求，所以神就叫祂从死里复活，使我们得称义，并作我们得称义的凭据。现在我们看见，祂已经升到天上，坐在神的右边，我们就知道，祂的死已经解决了我们的罪，满足了神公义的要求，神现在能一也必须一按着神的公义称我们信祂的人为义。既然如此，我们为何不信祂呢？圣灵就叫人为此自己责备自己。

The Holy Spirit convicts man concerning righteousness because the Lord Jesus resurrected and ascended to God. The Holy Spirit shows man that **the Lord Jesus, who did not know sin, was made sin on our behalf that we might become the righteousness of God in Him** (2 Cor. 5:21). He bore our sins on the cross and satisfied God's righteous requirement (1 Pet. 2:24); therefore, God raised Him from the dead both for our justification and as proof of our justification (Rom. 4:25). When we see that the Lord Jesus ascended into the heavens and is seated at the right hand of God, we realize that His death took care of our sins and satisfied God's righteous requirement. Now God can and even must justify those who believe in the Lord Jesus according to His righteousness. Since this is so, why would we not believe in Him? Thus, the Holy Spirit convicts man concerning righteousness.

圣灵叫人为审判自己责备自己，是因为这世界的王，就是撒但，已经受了审判。圣灵叫人看见，撒但是这项撞神、与神为敌的世界君王，他在基督的十字架上，已经受了审判。他这与神为敌的世界首领，既已受了审判，就跟从他与神为敌的世人，怎能不受审判？所以人应当悔改，脱离他和属他的世界，而归向神。而且他既已在基督的十字架上，受了审判，他就再没有权柄辖制那相信基督的人，人就可以靠着基督和祂的十字架，脱离他的辖制。既然如此，人何苦仍在他的手下，作一个与神为敌，而等候受审判的人？圣灵也就叫人为此自己责备自己。

The Holy Spirit convicts man concerning judgment because Satan, the ruler of this world, has been judged. The Holy Spirit shows man that **Satan, who opposes God and is God's enemy, has been judged on the cross of Christ.** Since the ruler of the world, God's enemy, has been judged, how could those in the world, who follow Satan to be enemies of God, not be judged? Therefore, man should repent, leave Satan and his world, and turn to God. Since Satan was judged on the cross of Christ, he no longer has authority to control those who believe in Christ. **Man is delivered from Satan's rule by Christ and His cross.** Since this is so, why would man remain under Satan as an enemy of God awaiting judgment? Thus, the Holy Spirit also convicts man concerning judgment.

所以圣灵叫人为罪，为义，为审判，自己责备自己，也就是叫人为整个福音的内容而自责。罪是重在说到人，义是重在说到神，审判是重在说到撒但。人是犯罪的，神是称义的，撒但是受审判的。罪是人犯的，义是神成全的，审判是撒但受的。罪是在亚当里的，义是在基督里的，审判是属于撒但的。人在亚当里是有罪的，是被定罪的；人在基督里是成为义的，是被称义的；人属于撒但，是受审判的。基督在十字架上，解决了人的罪，成全了神的义，而审判了撒但。人若信基督，就得以脱离人的罪，得着神的义，而免去撒但所受的审判。否则，人就要留在人的罪里，不得有分于神的义，而终必受撒但所受的审判，进到那为撒但所预备的永火里，作他受永刑的同伴（太二五 41）。圣灵重生人的时候，就是叫人看见这些，而叫人自己责备自己。

The Holy Spirit convicts man concerning sin, righteousness, and judgment—that is, concerning the contents of the entire gospel. **Sin is related to man, righteousness is related to God, and judgment is related to Satan.** Man is sinful, God is righteous, and Satan is under judgment. Man commits sins, God justifies, and Satan awaits the judgment reserved for him. Sin is in Adam, righteousness is in Christ, and judgment is reserved for Satan. In Adam man is sinful and condemned, in Christ man is righteous and justified, and with Satan man is judged. On the cross Christ took care of man's sin, fulfilled God's righteousness, and judged Satan. If man believes in Christ, he is delivered from his sins, obtains God's righteousness, and is spared from Satan's judgment. If man does not believe, he remains in sin, has no part in God's righteousness, and ultimately shares Satan's judgment, entering into the eternal fire reserved for Satan as his companion forever (Matt. 25:41). When the Holy Spirit regenerates man, He reveals these things to him in order to convict him.

(二) “点上灯，打扫屋子，细细地找，直到找着。” 路十五 8。

2. “Light a lamp and sweep the house and seek carefully until she finds it” (Luke 15:8).

主耶稣在路加十五章所说的，那个妇人找钱的比喻，乃是说到圣灵怎样在失丧的罪人心里作工，使他们悔改归向神。那个妇人点上灯，打扫屋子，细细地找，直到找着那失落的钱；这是说圣灵要用神的话，就是圣经（诗一一九篇 130），光照人的里面，细细的搜查、检点，并显明人里面的各种情形，直到使人悔改，直到将神所看如财宝，而失丧的罪人找回，使他归向神。凡没有经过圣灵作过工的人，就不能自己责备自己。照样，凡没有经过圣灵光照，凡没有经过圣灵找过的人，也不能悔改归向神。

The parable of a woman seeking a silver coin in Luke 15 unveils **the work of the Holy Spirit within the heart of lost sinners, which causes them to repent and turn to God.** The woman lights a lamp, sweeps the house, and seeks carefully until she finds the lost coin. This indicates that the Holy Spirit uses the Word of God, the Bible (Psa. 119:130), to shine in man, searching and examining him thoroughly to reveal his inward condition. The Holy Spirit searches until man repents, that is, until He finds the lost sinner, who is a treasure in God's eyes, and causes him to turn back to God. Those who have never been worked on by the Holy Spirit cannot convict themselves. Similarly, **those who have not been enlightened or searched by the Holy Spirit cannot repent and turn to God.**

(三) “为我（基督）作见证。” 约十五 26。

3. “Testify concerning Me” (John 15:26).

圣灵叫人自责，光照人，使人悔改之后，就为基督作见证，就将基督启示与人，使人看见基督怎样是罪人的救主，在十字架上担当了人的罪，而引人接受基督作他个人的救主。

After the Holy Spirit convicts and enlightens a man and causes him to repent, He testifies to him concerning Christ. The Holy Spirit reveals Christ to man, showing him that Christ is the Savior of sinners and the One who bore man's sins on the cross. This **leads man to receive Christ as his personal Savior.**

(四) “从…灵生的。” 约三 3, 5, 6, 8。

4. “Born of the Spirit” (John 3:6, 8, see also vv. 3, 5).

人随圣灵的感动，一接受基督作他个人的救主，圣灵马上就将神的生命，放在他里面，叫他得着重生，他就是从圣灵生的了。

When a man receives Christ as his personal Savior, **the Holy Spirit immediately imparts God's life into him and regenerates him;** thus, he is born of the Spirit.

(五) “圣灵…叫人活。” 林后三 6，约六 63。

5. “The Spirit gives life” (2 Cor. 3:6; see also John 6:63).

圣灵将神的生命放在那接受基督作救主的人里面，就叫他里面已死的灵活过来。原来他里面的灵，因着罪是死的。现在因着他接受基督作救主，罪得了赦免，圣灵就叫他死了的灵活过来。

The Holy Spirit imparts the life of God into those who receive Christ as their Savior, thus **enlivening the deadened spirit within them.** Originally, man's spirit was dead through sin, but when he receives Christ as his Savior, his sins are forgiven, and the Spirit enlivens his spirit.

(六) “乃是用永生神的灵写的。” 林后三 3。

6. “Inscribed not with ink but with the Spirit of the living God” (2 Cor. 3:3).

人被圣灵重生，里面的灵得以活过来，就成了基督一封活的荐信。这封活的荐信，乃是“活的神”（“永生神”的原文）用祂的灵所写成的，就是神用圣灵将基督写在我们里面，印在我们里面，叫我们有了基督的生命，与基督联合，也就是有了基督作我们的生命，而得着重生。

When a man is regenerated by the Holy Spirit and his spirit is made alive, he becomes **a living epistle of Christ**. **This living epistle is written with the Spirit of the living God; that is, God writes Christ into the believers by the Spirit, imprinting Christ into them.** The believers possess the life of Christ and are joined to Christ; they are born again by receiving Christ as their life.

参读：圣经要道，第四题：圣灵的工作—救恩的实施
Reference: Crucial Truths in the Holy Scriptures, Vol. 1, Ch. 4